

109年特種考試地方政府公務人員考試試題

等 別：四等考試
類 科：新聞（選試日文）
科 目：外國文（日文）
考試時間：1小時30分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、中翻日：(每小題5分，共25分)

- (一)這種事情，由不得我們外人插嘴。
- (二)這件事該怎麼辦就怎麼辦，不可讓政治力介入。
- (三)看有多少收入才用多少錢，不可寅吃卯糧。
- (四)請問是櫃台嗎？請幫我叫一部計程車。
- (五)人的一生好比背著重物走遠路。

二、日翻中：(25分)

デンマークで家畜のミンクから人に感染した新型コロナウイルスの変異種が確認されたことに関し、英国のハンコック保健相は10日、変異種が世界中に広まれば「重大な結果」がもたらされると警告、毛皮用のミンク飼育を国際的に禁じる必要があるという考えを示唆した。

英政府は7日、英国居住者を除きデンマークからの入国を禁止した。ハンコック氏は10日の下院で「ミンク飼育問題に対処することは公衆保健衛生上の国際事案だ」と指摘。毛皮取得のための動物飼育が英国で20年前に禁じられ、欧州全体でもミンク飼育禁止の動きがあることに触れた上で、変異種拡大防止で各国は「できることすべてを行う必要がある」と訴えた。

コロナの変異種は、現在開発中のワクチンが効かない可能性も指摘され、欧州各国で警戒が強まっている。デンマークは国内で飼育されているミンク1700万匹の殺処分を決め、変異種が見つかった地域一帯に封鎖措置を導入した。

三、應用文：(日本語で400字程度)(20分)

請寫一封謝函，感謝朋友饋贈禮物，並告知回贈了臺灣名產。

四、作文：(日本語で500字程度)(30分)

私の好きなもの